Isa

Chapter 19

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

קַל	עָב	עַל־	רֹכֵב	יְהוָה	הִנֵּה	מִצְרָיִם	מַשָּׂא
வேகமான	மேகத்தின்	-மீது	ஏறுகிறார்	யெகோவா	இதோ	எகிப்தின்	தீர்க்கவசனம்
H7031	H5645		H7392	H3068	H2009	H4714	

מִצְרַיִם	אֱלִילֵי	וְנָעוּ	מִצְרַיִם	וּבָא
எகிப்தின்	விக்கிரகங்கள்	-மற்றும்-நடுங்கும்	எகிப்துக்கு	-மற்றும்-வருகிறார்
H4714	H0457	H5128	H4714	H0935

בְּקִרְבּוֹ׃	יִמַּס	מִצְרַיִם	וּלְבַב	מִפָּנָיו
அதன்-நடுவில்	உருகும்	எகிப்தின்	-மற்றும்-இருதயம்	அவர்-முன்னிலிருந்து
H7130	H4549	H4714	H3824	H6440

> எகிப்தைக் குறித்த செய்தி. இதோ, யெகோவா வேகமான மேகத்தின்மேல் ஏறி எகிப்திற்கு வருவார்; அப்பொழுது எகிப்தின் சிலைகள் அவருக்கு முன்பாகக் குலுங்கும், எகிப்தின் இருதயம் தனக்குள்ளே கரைந்து போகும்.

2

אִישׁ־	וְנִלְחֲמוּ	בְּמִצְרַיִם	מִצְרַיִם	וְסִכְסַכְתִּי
மனிதன்	-மற்றும்-போரிடுவார்கள்	எகிப்தில்	எகிப்தை	-மற்றும்-கலக்கவைப்பேன்
H0376		H4714	H4714	

בְּעִיר	עִיר	בְּרֵעֵהוּ	וְאִישׁ	בְּאָחִיו
நகரத்தோடு	நகரம்	அவன்-அயலானோடு	-மற்றும்-மனிதன்	அவன்-சகோதரனோடு
		H7453	H0376	H0251

בְּמַמְלָכָה׃	מַמְלָכָה
ராஜ்யத்தோடு	ராஜ்யம்
H4467	H4467

> சகோதரனுடன் சகோதரனும், சிநேகிதனுடன் சிநேகிதனும், பட்டணத்துடன் பட்டணமும், தேசத்துடன் தேசமும் போர்செய்வதற்காக, எகிப்தியரை எகிப்தியருடன் போரிட வைப்பேன்.

3

בְּקִרְבּוֹ	מִצְרַיִם	רוּחַ־	וְנָבְקָה
அதன்-நடுவில்	எகிப்தின்	ஆவி	-மற்றும்-வறண்டுபோகும்
H7130	H4714	H7307	

אֶל־	וְדָרְשׁוּ	אֲבַלֵּעַ	וַעֲצָתוֹ
-க்கு	-மற்றும்-தேடுவார்கள்	விழுங்குவேன்	-மற்றும்-அதன்-ஆலோசனையை
H0413	H1875	H1104	H6098

וְאֶל־	הָאִטִּים	וְאֶל־	הָאֱלִילִים
-மற்றும்-க்கு	-அந்த-மந்திரவாதிகளை	-மற்றும்-க்கு	-அந்த-விக்கிரகங்களை
H0413		H0413	H0457

הַיִּדְּעֹנִים׃	וְאֶל־	הָאֹבוֹת
-அந்த-குறிசொல்பவர்களை	-மற்றும்-க்கு	-அந்த-ஓப்களை
H3049	H0413	H0178

> அதினால் எகிப்தியருடைய ஆவி அவர்களுக்குள் சோர்ந்துபோகும்; அவர்கள் ஆலோசனையை அழிந்துபோகச்செய்வேன்; அப்பொழுது சிலைகளையும், மந்திரவாதிகளையும், இறந்தவர்களிடம் பேசுகிறவர்களையும், குறிசொல்கிறவர்களையும் தேடுவார்கள்.

4 וְסִכַּרְתִּי -மற்றும்-அடைப்பேன் H5534 | אֶת־ -ஐ H0853 | מִצְרַיִם எகிப்தை H4714 | בְּיַד கையில் H3027 | אֲדֹנִים ஆண்டவர்களின் H0113 | קָשֶׁה கடினமான H7186

וּמֶלֶךְ -மற்றும்-அரசன் H4428 | עַז வலிமையான H5794 | יִמְשָׁל־ ஆளுவான் H4910 | בָּם அவர்களை | נְאֻם அறிக்கை H5002 | הָאָדוֹן -அந்த-ஆண்டவரின் H0113

יְהוָה யெகோவா H3068 | צְבָאוֹת׃ சேனைகளின்

> நான் எகிப்தியரைக் கடினமான அதிபதியின் கையில் ஒப்புவிப்பேன்; கொடூரமான ராஜா அவர்களை ஆளுவான் என்று சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் சொல்கிறார்.

5 וְנִשְּׁתוּ־ -மற்றும்-வறண்டுபோகும் H3001 | מַיִם தண்ணீர்கள் H4325 | מֵהַיָּם கடலிலிருந்து H3220 | וְנָהָר -மற்றும்-நதி H5104 | יֶחֱרַב வறண்டுபோகும்

וְיָבֵשׁ׃ -மற்றும்-உலரும் H5405

> அப்பொழுது கடலின் தண்ணீர்கள் குறைந்து, நதியும் வற்றி வறண்டுபோகும்.

6 וְהֶאֶזְנִיחוּ -மற்றும்-நாற்றம்-கொடுக்கும் | נְהָרוֹת நதிகள் H5104 | דָּלְלוּ குறைந்தன H1809 | וְחָרְבוּ -மற்றும்-வறண்டன | יְאֹרֵי கால்வாய்கள் H2975

מָצוֹר எகிப்தின் H4693 | קָנֶה நாணல் H7070 | וָסוּף -மற்றும்-நாணல்புல் H5488 | קָמֵלוּ׃ கருகின H7060

> ஆறுகளைத் திருப்பிவிடுவார்கள்; பாதுகாப்பான அகழிகள் வெறுமையாகி வறண்டுபோகும்; கோரையும் நாணலும் வாடும்.

7 עָרוֹת வெற்று-நிலங்கள் H6169 | עַל־ -மீது | יְאוֹר நைலின் H2975 | עַל־ -மீது | פִּי வாயின் H6310 | יְאוֹר நைலின் H2975 | וְכֹל -மற்றும்-எல்லா H3605

מִזְרַע விதைத்தது H4218 | יְאוֹר நைலின் H2975 | יִיבַשׁ உலரும் H3001 | נִדַּף தூண்டப்படும் H5086 | וְאֵינֶנּוּ׃ -மற்றும்-இல்லையாகும் H0369

> நதியோரத்திலும் நதிமுகத்திலும் இருக்கிற இலையுள்ள செடிகளும், நதியருகில் விதைக்கப்பட்ட யாவும் உலர்ந்துபோகும்; அது பறக்கடிக்கப்பட்டு இல்லாமல்போகும்.

8 וְאָנוּ -மற்றும்-புலம்புவார்கள் H0578 | הַדַּיָּגִים -அந்த-மீனபிடிப்பவர்கள் H1771 | וְאָבְלוּ -மற்றும்-துயர்ந்தார்கள் H0056 | כָּל־ எல்லா H3605

מַשְׁלִיכֵי எறிபவர்கள் H7993 | בַיְאוֹר நைலில் H2975 | חַכָּה தூண்டிலை H2443 | וּפֹרְשֵׂי -மற்றும்-விரிப்பவர்கள் H6566 | מִכְמֹרֶת வலையை | עַל־ -மீது | פְּנֵי־ முகத்தில் H6440

מַיִם தண்ணீரின் H4325 | אֻמְלָלוּ׃ வாடினார்கள் H0535

> மீன்பிடிக்கிறவர்கள் பெருமூச்சுவிடுவார்கள், நதியிலே தூண்டில்போடுகிற அனைவரும் துக்கப்படுவார்கள்; தண்ணீர்களின்மேல் வலைகளை வீசுகிறவர்கள் சலித்துப்போவார்கள்.

שְׂרִיקוֹת	פִּשְׁתִּים	עֹבְדֵי	וּבֹשׁוּ	9
நுட்பமான	சணலின்	வேலையாளர்கள்	-மற்றும்-வெட்கப்படுவார்கள்	
H8305	H6593	H5647	H0954	

חוֹרָי׃	וְאֹרְגִים
வெண்மைத்-துணியின்	-மற்றும்-நேய்பவர்கள்
H2355	H0707

> மெல்லிய சணலைப் பக்குவப்படுத்துகிறவர்களும், மெல்லிய ஆடைகளை நெய்கிறவர்களும் வெட்கப்படுவார்கள்.

שָׂכֶר	עֹשֵׂי	כָּל־	מְדֻכָּאִים	שָׁתֹתֶיהָ	וְהָיוּ	10
கூலியை	செய்பவர்கள்	எல்லா	நசுக்கப்பட்ட	அதன்-அஸ்திவாரங்கள்	-மற்றும்-ஆகும்	
H7938		H3605	H1792	H8356	H1961	

נָפֶשׁ׃	אַגְמֵי־
ஆத்துமாவின்	குளங்களாக
H5315	H0099

> மீன் வளர்க்கிற குளங்களுக்கு கூலிக்கு அணை கட்டுகிற அனைவருடைய அணைக்கட்டுகளும் உடைந்துபோகும்.

פַּרְעֹה	יֹעֲצֵי	חַכְמֵי	צֹעַן	שָׂרֵי	אֱוִלִים	אַךְ־	11
பாரோவின்	ஆலோசகர்கள்	ஞானிகள்	சோவானின்	பிரபுக்கள்	மூடர்கள்	நிச்சயமாக	
H6547	H6098	H2450	H6814	H8269	H0191	H0389	

בֶּן־	פַּרְעֹה	אֶל־	תֹּאמְרוּ	אֵיךְ	נִבְעָרָה	עֵצָה
மகன்	பாரோவிற்கு	-க்கு	சொல்வீர்கள்	எப்படி	மூடத்தனமான	ஆலோசனை
	H6547	H0413	H0559			H6098

קֶדֶם׃	מַלְכֵי־	בֶּן־	אֲנִי	חֲכָמִים
பண்டையின்	அரசர்களின்	மகன்	நான்	ஞானிகளின்
	H4428		H0589	H2450

> சோவான் பட்டணத்தின் பிரபுக்களாக இருப்பவர்கள் மூடர்கள்; பார்வோனுடைய ஞானமுள்ள ஆலோசனைக்காரரின் ஆலோசனை மதியீனமானது: நான் ஞானிகளின் மகன், நான் முந்தின ராஜாக்களின் மகன் என்று பார்வோனிடம் எப்படிச் சொல்கிறீர்கள்?

לָךְ	נָא	וְיַגִּידוּ	חֲכָמֶיךָ	אֵפוֹא	אַיָּם	12
உனக்கு	தயவுசெய்து	-மற்றும்-தெரிவிப்பார்களாக	உன்-ஞானிகள்	ஆகையால்	எங்கே	
	H4994	H5046	H2450	H0645	H0335	

מִצְרָיִם׃	עַל־	צְבָאוֹת	יְהוָה	יָעַץ	מַה־	וְיֵדְעוּ
எகிப்தை	-மீது	சேனைகளின்	யெகோவா	ஆலோசித்தார்	என்ன	-மற்றும்-அறிவார்களாக
H4714			H3068	H3289	H4100	H3045

> அவர்கள் எங்கே? உன் ஞானிகள் எங்கே? சேனைகளின் யெகோவா எகிப்தைக்குறித்துச்செய்த யோசனையை அவர்கள் உனக்குத் தெரிவிக்கட்டும்; அல்லது தாங்களே அறிந்துகொள்ளட்டும்.

נֹף	שָׂרֵי	נִשְּׁאוּ	צֹעַן	שָׂרֵי	נוֹאֲלוּ	13
நோபின்	பிரபுக்கள்	ஏமாந்தார்கள்	சோவானின்	பிரபுக்கள்	மூடரானார்கள்	
H5297	H8269	H5377	H6814	H8269	H2973	

שְׁבָטֶיהָ׃	פִּנַּת	מִצְרַיִם	אֶת־	הִתְעוּ
அதன்-கோத்திரங்களின்	மூலைக்கல்	எகிப்தை	-ஐ	வழிதவறுசெய்தார்கள்
H7626	H6438	H4714	H0853	H8582

> சோவான் பிரபுக்கள் மூடரானார்கள்; நோப்பு பட்டணத்தின் பிரபுக்கள் மோசம்போனார்கள்; எகிப்தையும் அதின் கோத்திரத்தலைவரையும் வழிதப்பச்செய்கிறார்கள்.

14
יְהוָ֛ה யெகோவா H3068
מָסַ֥ךְ கலந்தார் H4537
בְּקִרְבָּ֖הּ அதன்-நடுவில் H7130
ר֣וּחַ ஆவியை H7307
עִוְעִ֑ים குழப்பத்தின் H5773

וְהִתְע֤וּ -மற்றும்-வழிதவறுசெய்தார்கள் H8582
אֶת־ -ஐ H0853
מִצְרַ֙יִם֙ எகிப்தை H4714
בְּכָל־ எல்லா H3605
מַעֲשֵׂ֔הוּ அவன்-செயலில் H4639
כְּהִתָּע֥וֹת தள்ளாடும்-போல H8582

שִׁכּ֖וֹר குடியனின் H7910
בְּקִיאֽוֹ׃ அவன்-வாந்தியில்

> யெகோவா அதின் நடுவில் தாறுமாறுகளின் ஆவியை வரச்செய்தார்; குடிவெறியன் வாந்தியெடுத்து, தள்ளாடித் திரிகிறதுபோல, அவர்கள் எகிப்தை அதின் எல்லாச்செய்கையிலும் தள்ளாடித் திரியச்செய்கிறார்கள்.

15
וְלֹֽא־ -மற்றும்-இல்லை H3808
יִהְיֶ֥ה ஆகும் H1961
לְמִצְרַ֖יִם எகிப்துக்கு H4714
מַעֲשֶׂ֑ה செயல் H4639
אֲשֶׁ֧ר -அது
יַעֲשֶׂ֛ה செய்யும்
רֹ֥אשׁ தலை
וְזָנָ֖ב -மற்றும்-வால் H2180

כִּפָּ֥ה கிளை H3712
וְאַגְמֽוֹן׃ -மற்றும்-நாணல்புல் H0100
ס —

> எகிப்தில் தலையாகிலும், வாலாகிலும், கிளையாகிலும், நாணலாகிலும் செய்யும் வேலை ஒன்றுமிராது.

16
בַּיּ֣וֹם -அந்த-நாளில் H3117
הַה֔וּא -அந்த H1931
יִהְיֶ֥ה ஆகும் H1961
מִצְרַ֖יִם எகிப்து H4714
כַּנָּשִׁ֑ים பெண்களைப்-போல H0802
וְחָרַ֣ד ׀ -மற்றும்-நடுங்கும் H2729

וּפָחַ֗ד -மற்றும்-பயப்படும் H6342
מִפְּנֵי֙ முகத்திலிருந்து H6440
תְּנוּפַ֣ת அசைவின் H8573
יַד־ கையின் H3027
יְהוָ֣ה யெகோவா H3068
צְבָא֔וֹת சேனைகளின்
אֲשֶׁר־ -அது

ה֖וּא அவர் H1931
מֵנִ֥יף அசைக்கிறார்
עָלָֽיו׃ அவன்-மீது

> அக்காலத்திலே எகிப்தியர்கள் பெண்களைப்போலிருந்து, சேனைகளின் யெகோவா தங்கள்மேல் அசைக்கும் கை அசைவினாலே பயந்து நடுங்குவார்கள்.

17
וְֽהָיְתָה֩ -மற்றும்-ஆகும் H1961
אַדְמַ֨ת நிலம் H0127
יְהוּדָ֤ה யூதாவின் H3063
לְמִצְרַ֙יִם֙ எகிப்துக்கு H4714
לְחָגָּ֔א திகிலுக்காக H2283
כֹּ֠ל எல்லோரும் H3605
אֲשֶׁ֨ר -அது

יַזְכִּ֤יר நினைவுக்கும் H2142
אֹתָהּ֙ அதை H0853
אֵלָ֣יו அவனுக்கு H0413
יִפְחָ֑ד பயப்படுவான் H6342
מִפְּנֵ֗י முகத்திலிருந்து H6440
עֲצַת֙ ஆலோசனையின் H6098

יְהוָ֣ה யெகோவா H3068
צְבָא֔וֹת சேனைகளின்
אֲשֶׁר־ -அது
ה֖וּא அவர் H1931
יוֹעֵ֥ץ ஆலோசிக்கிறார் H3289
עָלָֽיו׃ அவன்-மீது
ס —

> சேனைகளின் யெகோவா அவர்களுக்கு விரோதமாக தீர்மானித்துக்கொண்ட ஆலோசனையினால் யூதாவின் தேசம் எகிப்தியருக்குப் பயங்கரமாயிருக்கும்; தனக்குள் அதை நினைக்கிறவனெவனும் அதிர்ச்சியடைவான்.

18
בַּיּ֣וֹם -அந்த-நாளில் H3117
הַה֗וּא -அந்த H1931
יִהְי֞וּ ஆகும் H1961
חָמֵ֣שׁ ஐந்து H2568
עָרִ֗ים நகரங்கள்
בְּאֶ֣רֶץ நாட்டில் H0776
מִצְרַ֔יִם எகிப்தின் H4714
מְדַבְּרוֹת֙ பேசுகின்றன H1696
שְׂפַ֣ת மொழியை H8193
כְּנַ֔עַן கானானின்
וְנִשְׁבָּע֖וֹת -மற்றும்-ஆணையிடுகின்றன H7650
לַֽיהוָ֣ה யெகோவாவுக்கு H3068
צְבָא֑וֹת சேனைகளின்
עִ֣יר நகரம்
הַהֶ֔רֶס -அந்த-அழிவின் H2041
יֵאָמֵ֖ר சொல்லப்படும் H0559
לְאֶחָֽת׃ ஒன்றுக்கு H0259
ס —

அக்காலத்திலே எகிப்துதேசத்திலிருக்கும் ஐந்து பட்டணங்கள் கானான் மொழியைப் பேசி, சேனைகளின் யெகோவாவை முன்னிட்டு ஆணையிடும்; அவைகளில் ஒன்று அழிக்கப்பட்ட பட்டணம் என்னப்படும்.

19
בַּיּ֣וֹם -அந்த-நாளில் H3117
הַה֗וּא -அந்த H1931
יִֽהְיֶ֤ה ஆகும் H1961
מִזְבֵּ֙חַ֙ பலிபீடம் H4196
לַֽיהוָ֔ה யெகோவாவுக்கு H3068
בְּת֖וֹךְ நடுவில் H8432
אֶ֣רֶץ நாட்டின் H0776
מִצְרָ֑יִם எகிப்தின் H4714
וּמַצֵּבָ֥ה -மற்றும்-தூண் H4676
אֵֽצֶל־ அருகில் H0681
גְּבוּלָ֖הּ அதன்-எல்லையின் H1366
לַיהוָֽה׃ யெகோவாவுக்கு H3068

அக்காலத்திலே எகிப்து தேசத்தின் நடுவிலே யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடமும், அதின் எல்லையருகே யெகோவாவுக்கு ஒரு தூணும் உண்டாயிருக்கும்.

20
וְהָיָ֨ה -மற்றும்-ஆகும் H1961
לְא֥וֹת அடையாளமாக H0226
וּלְעֵ֛ד -மற்றும்-சாட்சியாக H5707
לַיהוָ֥ה யெகோவாவுக்கு H3068
צְבָא֖וֹת சேனைகளின்
בְּאֶ֣רֶץ நாட்டில் H0776
מִצְרָ֑יִם எகிப்தின் H4714
כִּֽי־ ஏனெனில்
יִצְעֲק֤וּ கதறுவார்கள் H6817
אֶל־ -க்கு H0413
יְהוָה֙ யெகோவாவிடம் H3068
מִפְּנֵ֣י முகத்திலிருந்து H6440
לֹֽחֲצִ֔ים ஒடுக்குபவர்களின் H3905
וְיִשְׁלַ֥ח -மற்றும்-அனுப்புவார் H7971
לָהֶ֛ם அவர்களுக்கு
מוֹשִׁ֥יעַ இரட்சகரை H3467
וָרָ֖ב -மற்றும்-போராளியை
וְהִצִּילָֽם׃ -மற்றும்-விடுவிப்பார்-அவர்களை H5337

அது எகிப்துதேசத்திலே சேனைகளின் யெகோவாவுக்கு அடையாளமும் சாட்சியுமாயிருக்கும்; ஒடுக்குகிறவர்களினால் அவர்கள் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடுவார்கள்; அப்பொழுது அவர்களுக்கு ஒரு இரட்சகனையும், ஒரு பெலவானையும் அனுப்பி அவர்களை விடுவிப்பார்.

21
וְנוֹדַ֤ע -மற்றும்-அறியப்படுவார் H3045
יְהוָה֙ யெகோவா H3068
לְמִצְרַ֔יִם எகிப்துக்கு H4714
וְיָדְע֥וּ -மற்றும்-அறிவார்கள் H3045
מִצְרַ֛יִם எகிப்து H4714
אֶת־ -ஐ H0853
יְהוָ֖ה யெகோவாவை H3068
בַּיּ֣וֹם -அந்த-நாளில் H3117
הַה֑וּא -அந்த H1931
וְעָֽבְדוּ֙ -மற்றும்-ஆராதிப்பார்கள் H5647
זֶ֣בַח பலியால் H2077
וּמִנְחָ֔ה -மற்றும்-காணிக்கையால் H4503
וְנָֽדְרוּ־ -மற்றும்-நேர்வார்கள் H5087
נֵ֥דֶר நேர்ச்சையை H5088
לַיהוָ֖ה யெகோவாவுக்கு H3068
וְשִׁלֵּֽמוּ׃ -மற்றும்-நிறைவேற்றுவார்கள்

> அப்பொழுது யெகோவா எகிப்தியருக்கு அறியப்படுவார்; எகிப்தியர்கள் யெகோவாவை அக்காலத்திலே அறிந்து, அவருக்குப் பலிகளோடும், காணிக்கைகளோடும் ஆராதனைசெய்து, யெகோவாவுக்குப் பொருத்தனைகளைச் செய்து அவைகளைச் செலுத்துவார்கள்.

22

וְנָגַף -மற்றும்-அடிப்பார் H5062
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶת־ -ஐ H0853
מִצְרַיִם எகிப்தை H4714
נָגֹף அடித்து H5062
וְרָפוֹא -மற்றும்-குணமாக்குவது H7495
וְשָׁבוּ -மற்றும்-திரும்புவார்கள் H7725
עַד־ வரை H5704
יְהוָה யெகோவாவிடம் H3068
וְנֶעְתַּר -மற்றும்-மன்றாடப்படுவார் H6279
לָהֶם அவர்களுக்கு
וּרְפָאָם׃ -மற்றும்-குணமாக்குவார்-அவர்களை H7495

> யெகோவா எகிப்தியரை வாதையினால் அடிப்பார்; அடித்து குணமாக்குவார்; அவர்கள் கர்த்தரிடத்தில் மனந்திரும்புவார்கள்; அப்பொழுது அவர்கள் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டு, அவர்களைக் குணமாக்குவார்.

23

בַּיּוֹם -அந்த-நாளில் H3117
הַהוּא -அந்த H1931
תִּהְיֶה ஆகும் H1961
מְסִלָּה பெருவழி H4546
מִמִּצְרַיִם எகிப்திலிருந்து H4714
אַשּׁוּרָה அசீரியாவுக்கு H0804
וּבָא־ -மற்றும்-வருவான் H0935
אַשּׁוּר அசீரியா H0804
בְּמִצְרַיִם எகிப்தில் H4714
וּמִצְרַיִם -மற்றும்-எகிப்து H4714
בְּאַשּׁוּר அசீரியாவில் H0804
וְעָבְדוּ -மற்றும்-ஆராதிப்பார்கள் H5647
מִצְרַיִם எகிப்து H4714
אֶת־ -ஐ H0854
אַשּׁוּר׃ அசீரியாவோடு H0804
ס —

> அக்காலத்திலே எகிப்திலிருந்து அசீரியாவுக்குப் போகிற பெரும்பாதை உண்டாயிருக்கும்; அசீரியர்கள் எகிப்திற்கும், எகிப்தியர்கள் அசீரியாவுக்கும் வந்து, எகிப்தியர்கள் அசீரியருடன் ஆராதனை செய்வார்கள்.

24

בַּיּוֹם -அந்த-நாளில் H3117
הַהוּא -அந்த H1931
יִהְיֶה ஆகும் H1961
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478
שְׁלִישִׁיָּה மூன்றாவதாக H7992
לְמִצְרַיִם எகிப்தோடு H4714
וּלְאַשּׁוּר -மற்றும்-அசீரியாவோடு H0804
בְּרָכָה ஆசீர்வாதமாக H1293
בְּקֶרֶב நடுவில் H7130
הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமியின் H0776

> அக்காலத்திலே இஸ்ரவேல் எகிப்தோடும் அசீரியாவோடும் மூன்றாவதாக பூமியின் நடுவில் ஆசீர்வாதமாயிருக்கும்.

25

אֲשֶׁר -அது
בֵּרְכוֹ ஆசீர்வதித்தார் H1288
יְהוָה யெகோவா H3068
צְבָאוֹת சேனைகளின்
לֵאמֹר சொல்லி H0559
בָּרוּךְ ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது H1288
עַמִּי என்-மக்கள்
מִצְרַיִם எகிப்து H4714
וּמַעֲשֵׂה -மற்றும்-செயல் H4639
יָדַי என்-கைகளின் H3027
אַשּׁוּר அசீரியா H0804
וְנַחֲלָתִי -மற்றும்-என்-உரிமை H5159
יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேல் H3478
ס —

> அவர்களைக்குறித்துச் சேனைகளின் யெகோவா: எகிப்தியராகிய என் மக்களும், அசீரியராகிய என் கரத்தின் செயலும், இஸ்ரவேலராகிய என் சொத்தும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது என்று சொல்லி, அவர்களை ஆசீர்வதிப்பார்.